

# LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

Le deuxième volume du Bulletin  
est sorti !

Officiers et Programme  
2008-2009

L'AATF-RI souhaite une très bonne rentrée scolaire 2008-2009 à tous les professeurs de français dans le Rhode Island.

Avec ce numéro du « Bulletin », notre chapitre publie son deuxième volume destiné à ses membres AATF ainsi qu'aux nombreux membres de la communauté francophone dans le Rhode Island. Actuellement, nous comptons plus de cent lecteurs. Ça va sans dire que nos « nouvelles » parviennent à un public important. Nous vous prions de nous aider à améliorer « Le Bulletin ». Les articles,

les nouvelles et autres renseignements de nos membres sont toujours bienvenus sous la rubrique « Coin des profs ». De plus, des soumissions de travail de vos élèves sont bienvenues dans notre nouvelle section « Coin des élèves ». Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au président par courriel.

Bonne année scolaire à tous !



Les officiers élus lors du Rendez-Vous de Printemps de RIFLA 2007 ne changent pas pour la prochaine année. Joseph Théroix continuera ses responsabilités comme trésorier ainsi que notre administrateur du Grand Concours.

mieux servir nos profs de français et leurs élèves. Comme 2007 ne change pas avant, notre site web sera régulièrement mis à jour et nos membres recevront des nouvelles par courriel.

Merci de votre soutien !

Le conseil d'administration continuera à travailler avec ses contacts dans la communauté francophone pour



## CONGRÈS RIFLA D'AUTOMNE

Le Congrès RIFLA d'Automne aura lieu cette année à CCRI à West Warwick, RI. Ce congrès annuel inclura trois présentations par des profs de français (voir la page 4). Cet événement important pour les profs des langues est une occasion de créer des réseaux, d'apprendre de

nouvelles techniques pour la salle de classe, et de rencontrer de vieux amis. De plus, des « credits » seront donnés par le RIDE.

Des renseignements sur le congrès sont affichés sur notre site Web.

En espérant vous y voir !



# LE BULLETIN

## CONGRÈS NATIONAL AATF 2008

Le Congrès national AATF à Liège, Belgique a été un énorme succès ! Le congrès a eu lieu du 16 au 19 juillet et a attiré presque 400 participants. Les congressistes sont restés à l'hôtel Holiday Inn Liège qui est lié au Palais des congrès. Le Palais est situé à 20 minutes à pied du centre-ville et donc, les congressistes ont eu l'occasion d'explorer la ville.

Nous avons été accueilli à bras ouverts par la communauté francophone et de nombreux membres ont célébré le 14 juillet et ont chanté la Marseillaise. Le programme du congrès a inclus d'excellents ateliers dans quatre spécialités : littérature, linguistiques, pédagogie, et culture ainsi que quelques excursions en Belgique : Liège, Spa et Anvers. Pour notre dernière soirée du congrès, nous avons profité d'un dîner exquis avec spectacle et présentation des prix AATF au Château de Limont à la campagne.

Les organisatrices du congrès, Jayne Abrate et Marie-Christine Koop ont fait un travail remarquable et tout le monde attend avec impatience le prochain congrès à San Jose, Californie. Si vous n'avez jamais assisté à un congrès national, c'est quelque chose à ne pas rater. Le congrès offre aux membres un bon équilibre d'activités pour des profs de français ainsi qu'un sens de communauté introuvable ailleurs dans notre profession.

**Jean-Pierre Berwald**  
Représentant régional  
Nouvelle Angleterre





# LE BULLETIN

## ~ LE COIN DES PROFS ~

**Georgette Jackson, Gorton Jr. High**—J'ai visité la France cet été avec mon mari. Nous avons passé huit jours à Paris, un jour dans la vallée de la Loire, et quelques jours dans le nord (Bretagne et Normandie). Mon rêve était de visiter Chambord. Enfin, mon rêve s'est réalisé! Nous avons aussi visité Chenonceau et Cheverny. J'avais un programme et mon mari (non francophone) m'a suivi comme un touriste. Il prétend que le programme quotidien était comme un camp d'entraînement. Donc, j'ai atteint mon objectif!

Le trajet en TGV en Bretagne a été génial. Nous sommes restés avec quelques amis dans un tout petit village appelé Pleugriffet. Cela était notre base de départ. Nous

avons loué une voiture et avons visité Caen, les plages du débarquement, les cimetières américains, Bayeux, Ste. Mère Église, St Lô et St Malo...c'était incroyable! J'ai tellement appris et j'ai tellement à partager avec mes élèves. Je souhaite que le voyage soit moins coûteux et plus disponible pour tous mes élèves. Au fait, ça valait la peine de prendre Air France direct de Boston à Charles de Gaulle. Mon Dieu, le service était excellent!

Quant à mes classes de français pour cette année, Gorton Jr. High et Aldrich Jr. High organiseront un voyage à Québec pendant les vacances de printemps. On est en train de faire le programme, mais tout est

confirmé. Madame Patricia Vine et moi espérons que l'économie sera bonne pour que beaucoup d'élèves puissent y participer.

De plus, Gorton Jr. High organisera un « Cercle de français » mensuel sur la culture française et québécoise.

En novembre, je vais amener mes élèves au Musée du travail et de la culture à Woonsocket. Enfin, ça me fait plaisir d'annoncer que j'ai quatre (4) classes de français cette année (deux FRN 7 et deux FRN 8)! Les inscriptions ont augmenté à la suite du soutien de l'administration et des visites aux écoles primaires en hiver. Il faut que nous tous vendions « le français » dans nos communautés...

**Carole Fiquet, Lincoln School** –Voici deux sites qui vous permettront d'apporter des éléments interactifs à votre classe.

Sur le site <http://www.bonjourdefrance.com> vous pouvez trouver :

- 1) des activités de compréhension écrite classées par niveau (débutant, élémentaire, intermédiaire et avancé). Vous pouvez les télécharger et les faire écouter à vos étudiants.
- 2) des exercices de grammaire et de vocabulaire classés par thèmes
- 3) de nombreuses ressources sur les expressions idiomatiques, des jeux, des découvertes culturelles, etc.

Sur le site <http://openlearn.open.ac.uk/course/filter.php?grouping=topic&detail=9&order=date> vous pourrez trouver de nombreuses ressources pour votre classe, notamment des vidéos et des exercices audios, des exercices de grammaire en contexte, des unités complètes que vous pouvez utiliser immédiatement en classe.

*Ce site est bien le seul dont vous aurez besoin cette année pour votre classe de français!*



# LE BULLETIN



## RENSEIGNEMENTS



**Le 7 mars 2009**

**Bishop Hendricken High School**

**10h00**

**LES INVITATIONS à PARTICIPER** seront envoyées **le 1er novembre 2008**

**INSCRIPTION en ligne : le 5 janvier 2009** (date limite)

**<http://www.aatfri.com/>**

## CONGRÈS RIFLA D'AUTOMNE

**« Langues : Passeport au monde »**

**CCRI (Knight Campus, Warwick, RI)**

**Le 27 septembre 2008**

**Trois Présentations par Professeurs de Français du Rhode Island !**



**Les Femmes en Nouvelle France : Fortes et en avance sur leur temps**



**Nos Couleurs : La France moderne**



**La France divisée : Apprendre les leçons de la Seconde Guerre mondiale**

RENTRÉE SCOLAIRE 2008



## Officiers AATF-RI

Michael Hébert, Président : [aibere@msn.com](mailto:aibere@msn.com)

Carole Figuet, Vice-Présidente : [cfiguet@lincolnschool.org](mailto:cfiguet@lincolnschool.org)

Joseph Thérout, Trésorier : [josephtheroux@hotmail.com](mailto:josephtheroux@hotmail.com)

Georgette Jackson, Secrétaire : [gjackon6851@yahoo.com](mailto:gjackon6851@yahoo.com)